Europeiska unionens
officiella tidning

SV
L-serien

2026/2361

26.10.2026

Avtal mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om överföring av passageraruppgiftssamlingar (pnr-uppgifter) för att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet

EUROPEISKA UNIONEN, nedan även kallad *unionen* eller *EU*,

och

Schweiziska edsförbundet, nedan även kallat *Schweiz*,

nedan gemensamt kallade *parterna*,

SOM ERKÄNNER att förebyggande, förhindrande, upptäckt, utredning och lagföring av terroristbrott och annan grov brottslighet, samtidigt som man respekterar de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, särskilt rätten till integritet och dataskydd, är mål av allmänt intresse,

SOM ERKÄNNER att informationsutbyte är ett väsentligt inslag i kampen mot terroristbrott och annan grov brottslighet, och att användningen av passageraruppgiftssamlingar (*PNR-uppgifter*) i detta sammanhang är ett mycket viktigt instrument för att nå dessa mål,

SOM ERKÄNNER vikten av att dela PNR-uppgifter och relevant och adekvat analytisk information som bygger på PNR-uppgifter enligt detta avtal mellan parterna till behöriga polismyndigheter och rättsliga myndigheter i Schweiz, unionens medlemsstater (*medlemsstaterna*), Europol och Eurojust, som ett sätt att främja internationellt polissamarbete och rättsligt samarbete,

SOM ÖNSKAR stärka och uppmuntra samarbetet mellan parterna om PNR-uppgifter genom informationsutbyte och tekniskt samarbete mellan nationella experter från medlemsstaterna och de Schengenassocierade ländernas enheter för passagerarinformation, särskilt när det gäller utarbetandet av på förhand fastställda kriterier och andra aspekter av behandlingen av PNR-uppgifter,

SOM BEAKTAR FN:s säkerhetsråds resolutioner 2396 (2017) och 2482 (2019), där alla stater uppmanas att utveckla kapaciteten att samla in och behandla PNR-uppgifter, och Internationella civila luftfartsorganisationens standarder och rekommenderade metoder för insamling, användning, behandling och skydd av PNR-uppgifter vilka antagits som ändring 28 av bilaga 9 till konventionen angående internationell civil luftfart (*Chicagokonventionen*),

SOM ERINRAR OM att parterna har ett delat ansvar för att säkerställa den inre säkerheten inom Schengenområdet, bland annat genom utbyte av relevant information, och att detta avtal ger parternas behöriga myndigheter ett effektivt verktyg för att uppnå detta mål i avsaknad av inre gränskontroll,

SOM ERKÄNNER att detta avtal inte är avsett att tillämpas på förhandsinformation om passagerare (*API-uppgifter*) som lufttrafikföretag samlar in och överför till Schweiz för gränskontrolländamål,

SOM UPPMÄRKSAMMAR unionens åtaganden enligt artikel 6 i fördraget om Europeiska unionen om respekt för de grundläggande rättigheterna, rätten till integritet med avseende på behandlingen av personuppgifter enligt artikel 16 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, principerna om proportionalitet och nödvändighet i förhållande till rätten till respekt för privatliv och familjeliv, rätten till respekt för den personliga integriteten, och skyddet av personuppgifter i enlighet med artiklarna 7 och 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna i linje med relevant rättspraxis från Europeiska unionens domstol, artikel 8 i den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, Europarådets konvention nr 108 om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter och tilläggsprotokoll 181 till denna,

SOM ERKÄNNER att det enligt schweizisk rätt är obligatoriskt för lufttrafikföretag att överföra PNR-uppgifter till Schweiz,

SOM ERKÄNNER att Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/681 ([1]) är grunden för lufttrafikföretags överföring av PNR-uppgifter till medlemsstaternas behöriga myndigheter. Tillsammans med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 ([2]) och direktiv (EU) 2016/680 ([3]) säkerställer direktiv (EU) 2016/681en hög skyddsnivå för de grundläggande rättigheterna, särskilt rätten till integritet och skydd av personuppgifter,

SOM ERKÄNNER att Schweiz, i enlighet med sitt avtal från 2008 med Europeiska unionen ([4]) om landets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, har godtagit, genomfört och tillämpat direktiv (EU) 2016/680, eftersom det direktivet utgör en utveckling av Schengenregelverket. Dessutom, och med tanke på att Schweiz tillämpning av direktiv (EU) 2016/680 är tillämplig på behandling av personuppgifter enligt rättsliga instrument som utgör en del av Schengenregelverket, bör det klargöras att Schweiz tillämpning av direktiv (EU) 2016/680 också omfattar behöriga myndigheters behandling av personuppgifter enligt det här avtalet,

SOM ERINRAR OM rätten till fri rörlighet för personer mellan unionen och Schweiz enligt avtalet mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, om fri rörlighet för personer ([5]), och om att alla nationella system som kräver att lufttrafikföretag överför och de behöriga myndigheterna behandlar PNR-uppgifter kan inkräkta på utövandet av den fria rörligheten för personer, och att inkräktande på utövandet av denna frihet därför endast är motiverat om det grundar sig på objektiva överväganden och står i proportion till det legitima mål som eftersträvas,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

([1]) Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/681 av den 27 april 2016 om användning av passageraruppgiftssamlingar (PNR-uppgifter) för att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet (EUT EU L 119, 4.5.2016, s. 132, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/681/oj)

([2]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([3]) Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/680 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behöriga myndigheters behandling av personuppgifter för att förebygga, förhindra, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, och det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av rådets rambeslut 2008/977/RIF (EUT L 119, 4.5.2016, s. 89, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

([4]) Avtal mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket (EUT L 53, 27.2.2008, s. 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2008/178(1)/oj).

([5]) Avtal mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan om fri rörlighet för personer (EUT L 114 30.4.2002, s. 6; ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309(1)/oj).

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. Målet med detta avtal är att göra det möjligt för lufttrafikföretag att överföra passageraruppgiftssamlingar (*PNR-uppgifter*) från unionen till Schweiz och att fastställa regler och villkor för Schweiz behandling av dessa PNR-uppgifter.

2. Målet med detta avtal är också att stärka polissamarbetet och det straffrättsliga samarbetet mellan unionen och Schweiz när det gäller PNR-uppgifter.

3. Detta avtal omfattar lufttrafikföretag som utför passagerarflygningar mellan unionen och Schweiz samt lufttrafikföretag som är registrerade eller lagrar uppgifter i unionen och som utför flygningar till eller från Schweiz.

Artikel 2

Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

1. *lufttrafikföretag*: ett lufttransportföretag med en giltig operativ licens eller motsvarande som ger det tillstånd att bedriva lufttransport av passagerare mellan unionen och Schweiz.

2. *behöriga myndigheter*: de offentliga myndigheter som enligt Schweiz nationella rätt ansvarar för att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda eller lagföra terroristbrott eller grov brottslighet.

3. *passagerare*: alla personer, inbegripet personer i transfer eller transit förutom besättningsmedlemmar, som transporteras eller ska transporteras med ett flygplan med lufttrafikföretagets godkännande, vilket godkännande framgår av att denna person står med på passagerarförteckningen.

4. *den schweiziska enheten för passagerarinformation*: den myndighet som Schweiz har inrättat eller utsett som ansvarig för att ta emot och behandla PNR-uppgifter i enlighet med artikel 6.

5. *passageraruppgiftssamling* eller *PNR-uppgifter*: en sammanställning av för resan nödvändiga uppgifter om varje enskild passagerare som gör det möjligt för det lufttrafikföretag som sköter bokningen och andra deltagande lufttrafikföretag att behandla och kontrollera reservationen för varje resa som bokas av en person eller för en persons räkning, oavsett om uppgifterna finns i reservationssystemet, det avgångskontrollsystem som används för att checka in passagerare på flygningar eller likvärdiga system med motsvarande uppgift; i den mening i vilken termen används i detta avtal utgörs PNR-uppgifter av de kategorier som uttömmande förtecknas i bilagan.

6. *grov brottslighet*: brott som enligt Schweiz nationella rätt kan leda till ett maximistraff i form av fängelse eller annan frihetsberövande åtgärd i minst tre år och som har ett objektivt samband, om än indirekt, med lufttransport av passagerare.

7. *terroristbrott*:

a) en handling eller en underlåtenhet som har ett politiskt, religiöst eller ideologiskt syfte, mål eller upphov och som avser att hota den allmänna säkerheten, inbegripet den ekonomiska säkerheten, eller att tvinga en person, regering eller inhemsk eller internationell organisation att utföra eller avstå från att utföra en handling och som uppsåtligen

i) leder till dödsfall eller allvarlig kroppsskada,

ii) innebär fara för någons liv,

iii) innebär en allvarlig risk för folkhälsan eller den allmänna säkerheten,

iv) orsakar betydande skada på egendom, med fara för att detta leder till sådan skada som avses i led i, ii och iii, eller

v) allvarligt påverkar eller stör en viktig tjänst eller anordning eller ett viktigt system, förutsatt att det inte är fråga om resultatet av en laglig eller olaglig påverkanskampanj, protest, meningsyttring eller nedläggning av arbetet, exempelvis en strejk, som inte syftar till att leda till de i leden i, ii och iii angivna skadorna, eller

b) handlingar som utgör ett brott inom ramen för och enligt definitionen i tillämpliga internationella konventioner och protokoll som rör terrorism, eller

c) att medvetet delta i eller bidra till, eller instruera en person, grupp eller organisation att genomföra, verksamhet som syftar till att stärka en terroristenhets förmåga att främja eller realisera en av de handlingar eller underlåtenheter som avses i led a eller b, eller

d) att begå ett åtalbart brott, när den handling eller underlåtenhet som brottet består i har utförts till gagn för, på instruktion av eller i förbindelse med en terroristenhet, eller

e) att samla in egendom eller uppmana en person, grupp eller organisation att tillhandahålla, eller att själv tillhandahålla eller tillgängliggöra, egendom eller finansiella eller andra anknytande tjänster i syfte att utföra en sådan handling eller underlåtenhet som avses i led a eller b, eller att använda eller inneha egendom i syfte att utföra en sådan handling eller underlåtenhet som avses i led a eller b, eller

f) försök till eller hot om att utföra en sådan handling eller underlåtenhet som avses i led a eller b, stämpling, främjande, instruktion eller rådgivning i samband med en handling eller underlåtenhet som avses i led a eller b, eller att medverkan i efterhand när gärningen redan utförts, eller att härbärgera eller gömma personer för att en terroristenhet ska kunna underlätta eller utföra en sådan handling eller underlåtenhet som avses i led a eller b, eller

g) att resa till eller från Schweiz eller en medlemsstat i syfte att begå ett terroristbrott, i den mening som avses i led a eller b eller bidra till att ett sådant begås, eller i syfte att delta i en terroristenhets verksamhet i den mening som avses i punkt 8 i vetskap om att ett sådant deltagande kommer att bidra till terroristenhetens brottsliga verksamhet.

8. *terroristenhet*:

a) en person, grupp eller organisation som har som ett av sina mål eller en av sina verksamheter att underlätta eller utföra en sådan handling eller underlåtenhet som avses i punkt 7 a eller b, eller

b) en person, grupp eller organisation som medvetet handlar på uppdrag av, under ledning av eller i samverkan med en sådan person, grupp eller organisation som avses i led a.

KAPITEL II

ÖVERFÖRING AV PNR-UPPGIFTER

Artikel 3

Överföringsmetod och överföringsfrekvens

1. Schweiz ska säkerställa att lufttrafikföretagen överför PNR-uppgifter till den schweiziska enheten för passagerarinformation enbart genom att överföra de begärda PNR-uppgifterna till den begärande myndighetens databas (*push method*) och i enlighet med följande förfaranden som ska iakttas av lufttrafikföretag:

a) På elektronisk väg i enlighet med de tekniska kraven från den schweiziska enheten för passagerarinformation eller, om det uppstår tekniska fel, på annat lämpligt sätt som säkerställer en lämplig uppgiftssäkerhetsnivå.

b) Med ett ömsesidigt accepterat meddelandeformat och på ett säkert sätt med användning av gemensamma protokoll i enlighet med kraven från den schweiziska enheten för passagerarinformation.

c) Antingen direkt eller genom bemyndigade ombud, som handlar på ett lufttrafikföretags vägnar och ansvar, för de ändamål och på de villkor som fastställs i detta avtal.

2. Schweiz får inte kräva att lufttrafikföretagen lämnar ut PNR-uppgifter som de inte redan innehar eller samlar in för bokningsändamål eller som ett led i sin normala verksamhet.

3. Schweiz ska säkerställa att den schweiziska enheten för passagerarinformation vid mottagandet av PNR-uppgifter som ett lufttrafikföretag överför till den i enlighet med detta avtal raderar alla uppgifter som inte finns med i förteckningen i bilagan.

4. Schweiz ska säkerställa att den schweiziska enheten för passagerarinformation kräver att lufttrafikföretag överför PNR-uppgifter

a) vid en på förhand fastställd tidpunkt som får ligga högst 48 timmar före planerad avfärd, och

b) högst fem gånger för en specifik flygning.

5. Schweiz ska tillåta lufttrafikföretag att begränsa den överföring som avses i punkt 4 b till uppdateringar av PNR-uppgifter som överförts i enlighet med punkt 4 a.

6. Schweiz ska säkerställa att den schweiziska enheten för passagerarinformation meddelar lufttrafikföretagen tidpunkterna för överföringarna.

7. I särskilda fall, när det finns indikationer på att det behövs ytterligare tillgång till uppgifterna för att hantera ett särskilt hot med koppling till de syften som anges i artikel 5, får den schweiziska enheten för passagerarinformation ålägga lufttrafikföretag att tillhandahålla PNR-uppgifter före, mellan eller efter de planerade överföringarna. Schweiz ska utnyttja denna möjlighet på ett omdömesgillt och proportionerligt sätt och ska kräva att den överföringsmetod som avses i punkt 1 i denna artikel används.

Artikel 4

API-PNR-router

1. Parterna kan komma att besluta att Schweiz får kräva att lufttrafikföretag överför PNR-uppgifter till den schweiziska enheten för passagerarinformation med hjälp av den API-PNR-router som inrättats i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2025/13 ([6]). I så fall ska Schweiz

a) inte kräva att lufttrafikföretag överför PNR-uppgifter på något annat sätt,

b) vara bundet av de regler om funktionen hos och villkoren för användning av API-PNR-routern som fastställs i förordning (EU) 2025/13, genom undantag från artikel 3.1, 3.4 och 3.6 i detta avtal.

2. Schweiz ska underrätta unionen om sin begäran om att få använda API-PNR-routern. Begäran ska godtas skriftligen av unionen via diplomatiska kanaler.

3. Unionen ska skriftligen via diplomatiska kanaler underrätta Schweiz om alla ändringar av förordning (EU) 2025/13 som påverkar reglerna om funktionen hos och villkoren för användningen av API-PNR-routern. Inom 120 dagar från mottagandet av en sådan underrättelse får Schweiz skriftligen via diplomatiska kanaler underrätta unionen om sin avsikt att upphöra att använda den routern. I detta fall ska parterna inleda samråd i enlighet med artikel 23.1, och artikel 3.1, 3.4 och 3.6 ska åter tillämpas.

KAPITEL III

BEHANDLING OCH SKYDD AV PNR-UPPGIFTER

Artikel 5

Syftet med behandlingen av PNR-uppgifter

Schweiz ska säkerställa att PNR-uppgifter som mottagits enligt detta avtal behandlas enbart i syfte att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott eller grov brottslighet.

Artikel 6

Formerna för behandlingen av PNR-uppgifter

Den schweiziska enheten för passagerarinformation får behandla PNR-uppgifter endast genom följande specifika former av behandling:

a) Bedömning av passagerare före deras beräknade ankomst till eller avresa från Schweiz för att identifiera personer som de behöriga myndigheterna behöver utreda ytterligare på grund av att dessa personer kan vara inblandade i terroristbrott eller grov brottslighet i enlighet med den realtidsbedömning som genomförs enligt artikel 7.

b) Sökning i databasen över lagrade PNR-uppgifter i syfte att i enskilda fall besvara en vederbörligen motiverad begäran som lämnats in enligt artiklarna 13 och 14 och i tillämpliga fall lämna ut relevanta PNR-uppgifter eller resultat av behandlingen av dem.

([6]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2025/13 av den 19 december 2024 om insamling och överföring av förhandsinformation om passagerare för att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet, och om ändring av förordning (EU) 2019/818 (EUT L, 2025/13, 8.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/13/oj).

c) Analys av PNR-uppgifter för att uppdatera, testa eller skapa nya kriterier som ska användas vid de bedömningar som genomförs enligt artikel 7.1 b, i syfte att identifiera personer som kan vara inblandade i terroristbrott eller grov brottslighet.

Artikel 7

Realtidsbedömning

1. När den schweiziska enheten för passagerarinformation utför en sådan bedömning som avses i artikel 6 a får den

a) jämföra PNR-uppgifter endast med databaser över personer eller föremål som är eftersökta eller finns uppförda på spärrlista, i enlighet med unionsregler, internationella regler och nationella regler som är tillämpliga på sådana databaser, och

b) behandla PNR-uppgifter i enlighet med på förhand fastställda kriterier.

2. Schweiz ska säkerställa att de databaser som avses i punkt 1 a i denna artikel är icke-diskriminerande, tillförlitliga, aktuella och begränsade till dem som används av Schweiz behöriga myndigheter i samband med och som är relevanta för de ändamål som anges i artikel 5.

3. Schweiz ska säkerställa att alla bedömningar av PNR-uppgifter som avses i punkt 1 b grundar sig på icke-diskriminerande, specifika och tillförlitliga på förhand fastställda modeller och kriterier för att göra det möjligt för den schweiziska enheten för passagerarinformation att komma fram till resultat som riktar sig mot personer som kan vara skäligen misstänkta för inblandning eller deltagande i terroristbrott eller grov brottslighet. Schweiz ska säkerställa att dessa kriterier under inga omständigheter är baserade på en persons ras eller etniska ursprung, politiska åsikter, religiösa eller filosofiska övertygelse, fackföreningstillhörighet, hälsotillstånd, sexualliv eller sexuella läggning.

4. Schweiz ska säkerställa att eventuella träffar som uppstår vid realtidsbehandling av PNR-uppgifter granskas individuellt av den schweiziska enheten för passagerarinformation på icke-automatiserade sätt.

Artikel 8

Särskilda kategorier av uppgifter

1. All behandling av PNR-uppgifter som avslöjar ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse eller fackföreningstillhörighet och behandling av genetiska uppgifter, biometriska uppgifter för att entydigt identifiera en fysisk person, uppgifter om hälsa eller uppgifter om en fysisk persons sexualliv eller sexuella läggning ska vara förbjuden enligt detta avtal.

2. I den utsträckning som de PNR-uppgifter som mottas av den schweiziska enheten för passagerarinformation enligt detta avtal omfattar de kategorier av personuppgifter som avses i punkt 1 ska den schweiziska enheten för passagerarinformation radera dessa uppgifter omedelbart.

Artikel 9

Datasäkerhet och integritet

1. Schweiz ska säkerställa att PNR-uppgifter som tas emot enligt detta avtal behandlas på ett sätt som säkerställer en hög säkerhetsnivå för uppgifterna som är lämplig med hänsyn till de risker som behandlingen medför och arten av de PNR-uppgifter som tas emot enligt detta avtal. Den schweiziska enheten för passagerarinformation ska särskilt

a) genomföra lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder och förfaranden för att säkerställa en sådan säkerhetsnivå,

b) använda krypterings-, godkännande- och dokumentationsförfaranden i samband med PNR-uppgifterna,

c) begränsa tillgången till PNR-uppgifter till behöriga tjänstemän, och

d) lagra PNR-uppgifterna i en säker fysisk miljö som är skyddad med tillträdeskontroller.

2. Schweiz ska säkerställa att alla intrång i datasäkerheten, särskilt om de leder till oavsiktlig eller olaglig förstöring eller oavsiktlig förlust, ändring, otillåtet utlämnande eller otillåten åtkomst, och alla former av olaglig behandling leder till verkningsfulla och avskräckande korrigerande åtgärder.

3. Schweiz ska rapportera alla intrång i datasäkerheten till den nationella tillsynsmyndighet som inrättats i enlighet med artikel 41 i direktiv (EU) 2016/680.

Artikel 10

Registrering och dokumentation av behandling av PNR-uppgifter

1. Den schweiziska enheten för passagerarinformation ska registrera och dokumentera all behandling av PNR-uppgifter. Schweiz ska använda sig av ett sådant register eller sådan dokumentation endast för att

a) utföra självövervakning och för att kontrollera att behandlingen av uppgifter är laglig,

b) säkerställa korrekt dataintegritet eller systemfunktion,

c) säkerställa en säker databehandling, och

d) säkerställa tillsyn och ansvarighet inom den offentliga förvaltningen.

2. Register eller dokumentation som förs enligt punkt 1 ska på begäran förmedlas till den nationella tillsynsmyndigheten, som ska använda denna information endast för att övervaka dataskyddet och för att säkerställa korrekt databehandling samt dataintegritet och datasäkerhet.

KAPITEL IV

LAGRING OCH UTLÄMNANDE AV PNR-UPPGIFTER

Artikel 11

Lagringstid

1. Schweiz ska säkerställa att PNR-uppgifter som mottagits inom ramen för detta avtal lagras

a) endast så länge det finns ett objektivt samband, ens ett indirekt sådant, mellan de lagrade PNR-uppgifterna och minst ett av de syften som anges i artikel 5, och

b) under alla omständigheter i högst fem år.

2. Inom ramen för punkt 1 i denna artikel får den schweiziska enheten för passagerarinformation endast lagra PNR-uppgifter för alla flygpassagerare under en inledande tidsperiod som ska fastställas i nationell rätt. Denna inledande tidsperiod får inte vara längre än vad som är absolut nödvändigt för att enheten för passagerarinformation ska kunna utföra de sökningar som avses i artikel 6 b i syfte att identifiera personer som inte redan misstänks för inblandning i terroristbrott eller grov brottslighet på grundval av realtidsbedömningen enligt artikel 6 a.

3. Efter den inledande tidsperiod som avses i punkt 2 får den schweiziska enheten för passagerarinformation endast lagra PNR-uppgifter om passagerare avseende vilka det finns objektiva bevis som kan styrka en risk som rör terroristbrott eller grov brottslighet.

4. Schweiz ska säkerställa att den schweiziska enheten för passagerarinformation regelbundet ser över behovet av att fortsätta lagra PNR-uppgifter enligt punkterna 2 och 3.

5. Vid utgången av den lämpliga lagringsperioden ska Schweiz säkerställa att PNR-uppgifterna oåterkalleligen raderas eller anonymiseras på ett sådant sätt att de berörda registrerade inte längre kan identifieras.

6. Genom undantag från punkt 1 b får Schweiz tillåta lagring av PNR-uppgifter som krävs för översyn, utredning, verkställighetsåtgärder, rättsliga förfaranden, lagföring eller verkställighet av påföljder till dess att det relevanta förfarandet har avslutats.

Artikel 12

Avidentifiering

1. Den schweiziska enheten för passagerarinformation ska avidentifiera PNR-uppgifter senast sex månader efter det att de tagits emot. Den ska göra detta genom maskering av följande uppgifter som kan användas för att direkt identifiera den passagerare som PNR-uppgifterna avser:

a) Namn, inklusive namn på andra passagerare i PNR samt antal passagerare i PNR som reser tillsammans.

b) Adress och kontaktuppgifter.

c) Alla former av betalningsinformation, inbegripet faktureringsadress, i den mån denna innehåller uppgifter som kan användas för att direkt identifiera den passagerare som PNR-uppgifterna avser eller andra personer.

d) Uppgifter om bonusprogram.

e) Allmänna anmärkningar, i den mån dessa innehåller uppgifter som kan användas för att direkt identifiera den passagerare som PNR-uppgifterna avser.

f) Alla API-uppgifter som samlats in.

2. Den schweiziska enheten för passagerarinformation får lämna ut de uppgifter som avses i punkt 1 i denna artikel endast för de syften som anges i artikel 5 och på de villkor som anges i artikel 13 eller 14.

Artikel 13

Utlämnande inom Schweiz

1. När den schweiziska enheten för passagerarinformation besvarar en vederbörligen motiverad begäran från en behörig myndighet i enlighet med artikel 6 b ska den efter en bedömning i det enskilda fallet lämna ut PNR-uppgifter eller resultaten av behandlingen av dem endast om

a) utlämnandet är nödvändigt för att uppnå ett av de syften som anges i artikel 5,

b) minsta nödvändiga mängd PNR-uppgifter lämnas ut,

c) den mottagande behöriga myndigheten tillhandahåller ett skydd som motsvarar de skyddsåtgärder som föreskrivs i detta avtal,

d) utlämnandet godkänns av antingen en rättslig myndighet eller ett annat oberoende organ som enligt nationell rätt är behörigt att kontrollera om villkoren för utlämnande är uppfyllda.

2. Genom undantag från punkt 1 d får den schweiziska enheten för passagerarinformation i vederbörligen motiverade brådskande fall lämna ut PNR-uppgifter utan föregående kontroll eller godkännande. I sådana fall ska den kontroll som avses i punkt 1 d äga rum kort därefter.

3. Schweiz ska säkerställa att den mottagande behöriga myndigheten inte lämnar ut PNR-uppgifter till en annan myndighet såvida inte utlämnandet uttryckligen har godkänts av den schweiziska enheten för passagerarinformation.

Artikel 14

Utlämnande utanför Schweiz och EU

1. När den schweiziska enheten för passagerarinformation besvarar en vederbörligen motiverad begäran från en behörig myndighet i andra länder än medlemsstaterna i enlighet med artikel 6 b ska den efter en bedömning i det enskilda fallet lämna ut PNR-uppgifter eller resultaten av behandlingen av dem endast om

a) utlämnandet är nödvändigt för att uppnå ett av de syften som anges i artikel 5,

b) minsta nödvändiga mängd PNR-uppgifter lämnas ut,

c) det land vars myndighet PNR-uppgifterna ska lämnas ut till antingen har ingått ett avtal med unionen som föreskriver ett skydd av personuppgifter som är jämförbart med detta avtal eller är föremål för ett beslut av Europeiska kommissionen enligt unionsrätten där det konstateras att det berörda landet säkerställer en adekvat dataskyddsnivå i den mening som avses i unionsrätten,

d) utlämnandet godkänns antingen av en rättslig myndighet eller av ett annat oberoende organ som enligt nationell rätt är behörigt att kontrollera om villkoren för utlämnande är uppfyllda.

2. Genom undantag från punkt 1 c får den schweiziska enheten för passagerarinformation lämna ut PNR-uppgifter till ett annat land om den anser att utlämnandet är nödvändigt för att förebygga, förhindra eller utreda ett allvarligt och överhängande hot mot den allmänna säkerheten och om det landet lämnar en skriftlig försäkran, enligt ett arrangemang eller ett avtal eller på annat sätt, om att informationen kommer att skyddas i enlighet med de skyddsåtgärder som anges i detta avtal.

3. Genom undantag från punkt 1 d får den schweiziska enheten för passagerarinformation i vederbörligen motiverade brådskande fall lämna ut PNR-uppgifter utan föregående kontroll och godkännande. I sådana fall måste den kontroll som avses i punkt 1 d äga rum kort därefter.

Artikel 15

Utbyte av PNR-relaterad information

1. Den schweiziska enheten för passagerarinformation ska med Europol eller Eurojust inom ramen för deras respektive mandat, eller med medlemsstaternas enheter för passagerarinformation, dela PNR-uppgifter, resultaten av behandlingen av dessa uppgifter eller analytisk information baserad på PNR-uppgifter så snart som möjligt och i specifika fall där detta är nödvändigt för att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda eller lagföra terroristbrott eller grov brottslighet. Den schweiziska enheten för passagerarinformation ska dela sådan information antingen på eget initiativ eller på begäran av Europol eller Eurojust, inom ramen för deras respektive mandat, eller av medlemsstaternas enheter för passagerarinformation.

2. Medlemsstaternas enheter för passagerarinformation ska med den schweiziska enheten för passagerarinformation dela PNR-uppgifter, resultaten av behandlingen av dessa uppgifter eller analytisk information baserad på PNR-uppgifter så snart som möjligt och i specifika fall där detta är nödvändigt för att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda eller lagföra terroristbrott eller grov brottslighet. Medlemsstaternas enheter för passagerarinformation ska dela sådan information på eget initiativ eller på begäran av den schweiziska enheten för passagerarinformation.

3. Parterna ska säkerställa att den information som avses i punkterna 1 och 2 delas i enlighet med tillämpliga regler om samarbete inom brottsbekämpning eller om informationsutbyte mellan Schweiz och Europol, Eurojust eller den relevanta medlemsstaten. I synnerhet ska informationsutbytet med Europol enligt denna artikel ske via en säker kommunikationskanal som inrättats för informationsutbyte.

KAPITEL V

DATASKYDD

Artikel 16

Rättigheter och skyldigheter enligt direktiv (EU) 2016/680

1. Schweiz ska säkerställa att landet, när det gäller behöriga myndigheters behandling av personuppgifter inom ramen för detta avtal, tillämpar samma rättigheter och skyldigheter som de som föreskrivs i direktiv (EU) 2016/680, inbegripet eventuella ändringar av det direktivet som har godtagits och genomförts av Schweiz i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket.

2. Den behandling av personuppgifter som görs av den schweiziska enheten för passagerarinformation ska ske under tillsyn av en oberoende tillsynsmyndighet som inrättats i enlighet med Schweiz genomförande och tillämpning av direktiv (EU) 2016/680, inbegripet eventuella ändringar av det direktivet som har godtagits och genomförts av Schweiz i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket.

3. Denna artikel påverkar inte tillämpningen av mer specifika bestämmelser i detta avtal om behandling av PNR-uppgifter.

Artikel 17

Öppenhet och information

1. Schweiz ska säkerställa att den schweiziska enheten för passagerarinformation tillhandahåller följande information på sin webbplats:

a) En förteckning över den lagstiftning som tillåter lufttrafikföretagen att överföra PNR-uppgifter.

b) Skälet för insamlingen och lagringen av PNR-uppgifter.

c) Uppgifter om den metod som används för att behandla och skydda PNR-uppgifter.

d) Uppgifter om hur och i vilken omfattning PNR-uppgifter får lämnas ut till andra behöriga myndigheter.

e) Kontaktuppgifter som kan användas vid förfrågningar.

2. Schweiz ska samarbeta med berörda tredje parter, såsom luftfarts- och lufttransportbranschen, för att främja öppenhet vid bokningstillfället när det gäller skälen för insamling och behandling av PNR-uppgifter och om hur tillgång, rättelse och prövning kan begäras.

3. Om PNR-uppgifter som lagrats i enlighet med artikel 11 i detta avtal har lämnats ut i enlighet med artikel 13 eller 14 i detta avtal ska Schweiz, genom rimliga ansträngningar, informera de berörda passagerarna på de sätt som föreskrivits enligt artikel 13.2 d i direktiv (EU) 2016/680 och inom rimlig tid efter det att en sådan underrättelse inte längre kan äventyra de berörda myndigheternas utredningar, i den mån relevanta kontaktuppgifter till passagerarna finns tillgängliga eller kan inhämtas.

KAPITEL VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 18

Underrättelser

1. Schweiz ska via diplomatiska kanaler underrätta unionen om följande myndighetersuppgifter:

a) Den schweiziska enhet för passagerarinformation som avses i artikel 2.4.

b) Den nationella tillsynsmyndighet som avses i artikel 9.3.

2. Schweiz ska utan dröjsmål anmäla alla ändringar av den information som avses i punkt 1.

3. Unionen ska göra den information som avses i punkterna 1 och 2 tillgänglig för allmänheten.

Artikel 19

Ikraftträdande

1. Detta avtal ska godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden.

2. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på dagen för mottagandet av den skriftliga underrättelse genom vilken Schweiz har underrättat unionen om de myndigheter som avses i artikel 18.1 eller de skriftliga underrättelser genom vilka parterna via diplomatiska kanaler till varandra har anmält att de förfaranden som avses i punkt 1 i den här artikeln har slutförts, beroende på vilket som infaller sist.

Artikel 20

Tvistlösning och tillfälligt upphävande

1. Parterna ska lösa tvister om tolkningen, tillämpningen eller genomförandet av detta avtal genom samråd i syfte att nå en ömsesidigt godtagbar lösning, samt tillhandahålla en möjlighet för båda parter att anpassa sig efter denna lösning inom rimlig tid.

2. Endera parten får helt eller delvis tillfälligt upphäva tillämpningen av detta avtal genom att skriftligen underrätta den andra parten via diplomatiska kanaler. Denna skriftliga underrättelse får inte göras förrän efter det att parterna har samrått under skälig tid. Det tillfälliga upphävandet ska få verkan två månader efter dagen för underrättelsen, såvida inte parterna gemensamt beslutar något annat.

3. Den part som har avbrutit tillämpningen av avtalet ska omedelbart underrätta den andra parten om det datum vid vilket tillämpningen av avtalet kommer att återupptas så snart den anser att skälen för det tillfälliga upphävandet inte längre föreligger. Den upphävande parten ska skriftligen underrätta den andra parten.

4. Schweiz ska fortsätta att tillämpa villkoren i detta avtal på alla PNR-uppgifter som mottagits före ett eventuellt upphävande av tillämpningen av detta avtal.

Artikel 21

Uppsägning

1. Detta avtal får när som helst sägas upp av endera parten genom skriftlig underrättelse via diplomatiska kanaler. Uppsägningen ska få verkan tre månader efter den dag då den skriftliga underrättelsen togs emot.

2. Om endera parten säger upp avtalet enligt denna artikel ska parterna besluta vilka åtgärder som behövs för att säkerställa att allt samarbete som inletts inom ramen för detta avtal slutförs på lämpligt sätt.

3. Schweiz ska fortsätta att tillämpa villkoren i detta avtal på alla PNR-uppgifter som mottagits före en eventuell uppsägning av avtalet.

Artikel 22

Ändringar

1. Detta avtal får ändras skriftligen när som helst genom ömsesidig överenskommelse mellan parterna. Ändringarna av detta avtal ska träda i kraft i enlighet med artikel 19.

2. Bilagan till detta avtal får uppdateras genom ömsesidig överenskommelse mellan parterna, uttryckt i form av en skriftlig underrättelse som utväxlas via diplomatiska kanaler. Sådana uppdateringar ska träda i kraft den dag som avses i artikel 19.2.

Artikel 23

Samråd och utvärdering

1. Parterna ska samråda i frågor som rör övervakningen av genomförandet av detta avtal. De ska underrätta varandra om planerade åtgärder som kan komma att påverka detta avtal.

2. Parterna ska genomföra en gemensam utvärdering av genomförandet av detta avtal om detta begärs av endera parten och beslutas tillsammans. Vid genomförandet av en sådan utvärdering ska parterna ägna särskild uppmärksamhet åt nödvändigheten och proportionaliteten av att behandla PNR-uppgifter för vart och ett av de syften som anges i artikel 5. Parterna ska i förväg besluta om formerna för sådana utvärderingar.

Artikel 24

Territoriell tillämpning

1. Detta avtal ska tillämpas på unionens territorium i enlighet med fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och på Schweiz territorium.

2. Senast den dag då detta avtal träder i kraft ska unionen underrätta Schweiz om de medlemsstater på vilkas territorium detta avtal är tillämpligt. Den får därefter, när som helst, meddela eventuella ändringar av detta.

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga. I händelse av skillnader mellan texterna till detta avtal ska den engelska texten ha företräde.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Съставено в Брюксел на пети март две хиляди двадесет и шеста година.

Hecho en Bruselas, el cinco de marzo de dos mil veintiséis.

V Bruselu dne pátého března dva tisíce dvacet šest.

Udfærdiget i Bruxelles den femte marts to tusind og seksogtyve.

Geschehen zu Brüssel am fünften März zweitausendsechsundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne kuuenda aasta märtsikuu viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις πέντε Μαρτίου δύο χιλιάδες είκοσι έξι.

Done at Brussels on the fifth day of March in the year two thousand and twenty six.

Fait à Bruxelles, le cinq mars deux mille vingt-six.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an cúigiú lá de Mhárta sa bhliain dhá mhíle fiche a sé.

Sastavljeno u Bruxellesu petog ožujka godine dvije tisuće dvadeset šeste.

Fatto a Bruxelles, addì cinque marzo duemilaventisei.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit sestā gada piektajā martā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt šeštų metų kovo penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonhatodik év március havának ötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħames jum ta' Marzu fis-sena elfejn u sitta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, vijf maart tweeduizend zesentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia piątego marca roku dwa tysiące dwudziestego szóstego.

Feito em Bruxelas, em cinco de março de dois mil e vinte e seis.

Întocmit la Bruxelles la cinci martie două mii douăzeci și șase.

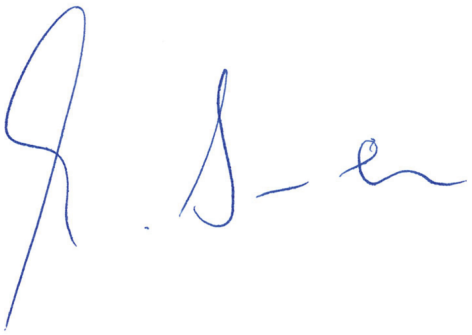
V Bruseli piateho marca dvetisícdvadsaťšesť.

V Bruslju, petega marca dva tisoč šestindvajset.

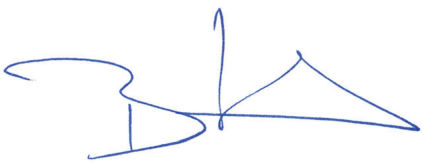
Tehty Brysselissä viidentenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den femte mars år tjugohundratjugosex.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Thar ceann Cónaidhm na hEilvéise
Za Švicarsku Konfederaciju
Per la Confederazione Svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederacijos vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederaţia Elveţiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet



BILAGA

KATEGORIER AV PNR-UPPGIFTER SOM AVSES I ARTIKEL 2.5

1. PNR-uppgifternas lokaliseringskod.
2. Datum för bokning/utfärdande av biljett.
3. Planerat/planerade resedatum.
4. Namn.
5. Passagerarnas adress och kontaktuppgifter, dvs. telefonnummer och e-postadress.
6. Information om betalningssätt för och fakturering av flygbiljetten.
7. Hela resrutten för aktuell passageraruppgiftssamling.
8. Uppgifter om bonusprogram för passageraren/passagerarna (status och bonusnummer).
9. Resebyrå/resebyråtjänsteman.
10. Passagerarens resestatus, inbegripet resebekräftelser, incheckningsstatus, *no-show* (passagerare som inte infinner sig) eller *go-show* (passagerare utan bokning).
11. Delade PNR-uppgifter.
12. Information om ensamresande barn under 18 år: namn, kön, ålder, språkkunskaper, namn och kontaktuppgifter för den person som följer barnet till incheckning för avresan och denna persons förhållande till barnet, namn och kontaktuppgifter för den person som hämtar barnet vid ankomsten och denna persons förhållande till barnet, flygplatsanställd som ledsagar barnet vid avresan respektive ankomsten.
13. Biljettinformation, inbegripet biljettnummer, datum för utfärdande av biljetten, enkelbiljetter och automatisk biljettprisuppgift.
14. Platsnummer och annan platsinformation.
15. Information om gemensam linjebeteckning.
16. All bagageinformation.
17. Antal medresenärer i PNR-uppgifterna samt deras namn.
18. Eventuella API-uppgifter som redan samlats in av lufttrafikföretag.
19. Alla ändringar som gjorts av de PNR-uppgifter som anges i punkterna 1–18.

GEMENSAM FÖRKLARING

Parterna erinrar om följande:

— I standarderna och de rekommenderade metoderna i bilaga 9 till konventionen angående internationell civil luftfart (*Chicagokonventionen*) fastställs villkoren för insamling, användning, behandling och skydd av PNR-uppgifter.

— I Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/681 ([1]) fastställs regler och villkor för överföring till och behandling av PNR-uppgifter av unionens medlemsstater. Tillsammans med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 ([2]) och direktiv (EU) 2016/680 ([3]) garanterar det en hög skyddsnivå för de grundläggande rättigheterna, särskilt rätten till personlig integritet och skydd av personuppgifter.

— Den schweiziska lagen om flygpassageraruppgifter ([4]) är den rättsliga grund som gör det möjligt för schweiziska lufttrafikföretag att överföra PNR-uppgifter till enheterna för passagerarinformation eller motsvarande behöriga myndigheter i andra stater, inbegripet de i unionens medlemsstater, och som reglerar Schweiz användning av PNR-uppgifter.

— I detta avtal fastställs regler och villkor för att göra det möjligt att överföra PNR-uppgifter från unionen till Schweiz samt för Schweiz behandling av dessa uppgifter.

Parterna uttrycker sin avsikt att främja ömsesidigt samarbete på PNR-området, samtidigt som de erinrar om principen om tillgänglighet och uppmuntrar operativt samarbete mellan enheterna för passagerarinformation och behöriga polismyndigheter och rättsliga myndigheter.

Parterna erkänner vikten av att informera varandra om PNR-relaterad utveckling och bästa praxis i unionen, dess medlemsstater och Schweiz.

([1]) Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/681 av den 27 april 2016 om användning av passageraruppgiftssamlingar (PNR-uppgifter) för att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet(EUT L 119, 4.5.2016, s. 132, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/681/oj).

([2]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 4.5.2016, s. 1 , ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([3]) Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/680 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behöriga myndigheters behandling av personuppgifter för att förebygga, förhindra, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, och det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av rådets rambeslut 2008/977/RIF (EUT L 119, 4.5.2016, s. 89, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

([4]) Federal lag av den 21 mars 2025 om behandling av flygpassageraruppgifter för bekämpning av terroristbrott och annan grov brottslighet (lag om flygpassageraruppgifter) (RS. 129).